

Abonnement pour un an
300 piasters
Edition spéciale. 500 ptrs.

Adresse :
"Idjtihad," Constantinople

Téléph. st. 865

XXII ème ANNÉE

1927, 1 Avril No 225

اجتہاد

IDJTIHAD

علمی، ادبی، اقتصادی مجموعہ

آبونمان : سنہ لکی [۲۴ نسخہ]
تورکیا ایچون ۲ ، خارج ایچون
۳ ، اعلا کاغذلیسی ہ ایرادر .

ادارہ خانہ سی :
جفال اوغلندہ « اجتہاد ٹوی »

تلفون : استانبول ۸۶۵

یکرمی ایکسچی سنہ

نومرو ۲۲۵ - ۱ نیشان ۱۹۲۷

بر عشقك صوکی

صوبا، مارکیله و پترول ایسیرلرندن قاراران طاوانه
آسیلمش یووارلاق و تنکک فایلالی لامبه دن دوکولن
خسته برایشیق بوبالقی قهوه سنی برحابدود مغاره سنک
سکونه بورومشدی. آناق و سر آزاد کنجیلر چوق دن
اویقویه وارمش. اورتاده کی صاچ صوبانک باشنده ایصنمغه
اوغراشان سیغاره نفسلریله توتسولمش بیقلی ایکی اختیار
سسزجه قونوشیدورلردی .

قودوران ده کیرک صولوقلری قهوه قابیسنی و، مقوا
کچیرلش چرچوه سیله، کور بر کوزه بکزه یین بخره یی
صارصیدوریرلرندن قویارمغه اوغراشیدوردی .

تک راتلی اولیان بوقصبه ده کیجه یی اوطوراره ق
کچیرمک قرار ویرمشم . قارشى گوشه ده اویومیان ،
یلکینک یانرندن صارقان سیاقانیلالی قولاریتی بانطولونک
جینه صوقش بر کنج اوکنه باقش دوشویدوردی .
یولجلمک صمیمی فقط برآز جراتلی تکلیف سزلیکیله یانته
اوطوردوم . ساعت رجه قونوشدق . بحث نهایت اونک
کدرینه طاقلدی و خاطرهنک حظیله متهیج آکلاتمغه
باشلادی :

بن یم آینه مدن اوچ آی صکره بابام تولدیکی
وقت قاراده یاپالکنز فاشدم . ایچمده برس؛ «حیاتکی
ده کرده آرا؛ بلکه مسمود اولورسک» دیوردی .
بوسسی دیکلدهم .

[اووه کوی] بندن کراسته بوکله یین قابیقلرندن
برینه بی آلدیلر بوسف مزده اوقادار مدهش رفورطنه یه
طوتولدق که قرق بش سنه در داغملره اورتاق اولان
اختیار قایدانز سیله امیدینی غیب ایتدی . کمی مز تخلیصیه
اوکنده پارچه لاندی و آرقداشلر مزدن اوچ کیشی
فورطنه یه قربان اولدی .

بر مدت صوصدی ، اصل حکایه سنک جاذبه سی
قاماشدیرییورمش کی کوزلرینی قیریدقدن صکره دوام
ایتدی :

« صکره . اختیار قایدانز شا کر رئیس چوق

باشامدی بوراده تولدی بنده بوراده قالدیم . شا کر
رئیسک قابیقلرنده چالشمغه باشلادم او چوق سرت
وخویسز برآدامدی بر کره سیله طاتلی سوزینی ایشتمدم .
بوراسی هم استانبوله داهایقیندی ؛ همده آزایشی
واردی . فقط قیزی زینبه مفتوندم . بیاض تنلی ،
یاناقلری ینبه ، سولون کی بر قیزدی . اولرینه بالق
واوته بری کوتوردیکم و یارشی کورمک ایچون کیتدیکم
زمانلر قوشار قانی اوآچار، سوبله دکلمی آکلایمورمش
کی یوزمه اوزون اوزون باقار و بی لافه طوتاردی .
برقیش اوکی شا کر رئیس سفره چیممشدی بن قابیقه خانه ده
قالمش اسکی آغلری اورییوردوم . برکون الیمده کی اپیلیکلره
ذهنمی دولاشدیراره ق چالشییوردوم . بر آیق سسی اولدی
باشمی قالدیردم اوایدی کورل یوزی خاجانندن فزارمشدی .
— باق بن کلدیم ممنون اولدکم دیدی و کوکسمه
آتیلدی کوکسمک اوزرنده درین درین صولویور باشمی
الریله طوتوب اوپهرک :

— آه ضیا چوق سوپیورم سنی .. دیوردی اوکون
آقشامه قدار قیرلرده دولاشدق ، قوتو آغاجلقلرده
کندمزده امین بر سودا قفسی بولدق . مطابقا بکاواراجقدی
باباسی راضی اولمازسه هرشی دن وازکچه جک بر صندالی سیله
اولیان برده کز اوشاغنک «ریمی اولاجقدی . بزه هیج
برشی لازم دکدی وز بر بر مزه یه تیوردق . سودا ؛
هیج بر تأمینات و میهرک ایکمزکده ررقه تکفل
ایدیوردی حقیقی اوکرمن باباسنک ایلاک ایشی بی
خدمتندن آتمق اونیده کچکین بر اقراسنه نکاح ایتمک
اولدی . هانی انسان تولدیکی وقت کوردیکی بتون اشیا
قاراریر ، کوزلرینک اوکنده دوز و اوفالیرمش . بنده
اوکون بوبله جه نولاشدم . دکر دینه چکیلور ، بوغازم
طبقانیدور ون یووارلایموردوم ، کونلر کچدی . بوبله
قالامش کندمه برایش نولاشدم . فقط طوپال بر آدم کی ،
کوکسندن قلبی حیقارلمش بر آدم کی ایچمده برا کیسیکلک
دوسیور ، زواللی زینی اونوتامیورم . بعضاً اوکا قیزیور
بمضاده حق ویریورم بن فقیر بر قابیقه یی اونک قوجه سی
زنکین رانساندی اونو عفو ایدیور ، یالکرنزنکینلکیله
المدن آلان قوجه بورونلو اوشیشمان حریفه کین

بیلیمیورم، بن حبسده ایکن شا کر رئیس اولمش (زینب) ده
آنه سیله بورادن کیتمشلر. شمدی حالا اسکله ده مشتری
بکله دیکم زمانلر وفاسلر (زینب) ک بکا دوغرو کلدیکنی
کورور کی اولورم .»

کرام الدین

صفحه فعالیتلری:

« ۱۳ مایس کیجه سی »

تمایشلر ومتواضع سغیلری ایله آرزمانده بر موجودیت
کوسترن (کنج صحنه) پک یقینه ره برتوارینک اک
کوزل واوزلو اثری اولان (۱۳ مایس کیجه سی) اسملی
بر فاجعه تمثیل ایده جکدر. بوفاجعه «صوک نفس»
و «سوغه یین سودا» محرری کرام الدین بکله محمد فرید
بکک مشترک بر تالیفلریدر. انکین تفکر شیمشکاری،
اضطراب وشبه زلزله لری، هیجانلی تحسسلر، کوکل
صرع لری وقیصه فاجعه آتشلریله دولو اولان بو اثر با کر
بر موضوعه مالکدر. برکنجلاک کنانهک عذاب وحجانی
کوکلنده تاشیان و بوتون انسانلرک کندیسنه بکزه دکلرینه
اینانان و بو حسله رفیقہ سنندن شبهه لن برانسانلک نهایت
دوغرو چیقسان شبهه لری ایچنده دویدینی آجی وقهر
ایدیجی ندامت پک کوزل تصویر ایدلمش و دویورلمشدر.
بویا کر فاجعه نک بوتون مسئولیت وعذابنی یوکلہ نمش
اولان (غالب)

« بز قنالی نه وقت عییلارز میدانہ چیقیدینی وقت
دکلی؟ خرسزک خر سزا ولدینی طو تولدینی زمان آکلا شیلر
دکلی؟ یا یا قالا یماز ساق نه اولاجق هیچ ایشته
مکمل برکار. هانی بیله بیله یایلمایان قنالی؟ قوجه سنی
آلدانان برقادین اهاتی میدانہ چیقیدینی وقت فنا اولیور
یا چیقمازده قوجه سنک بوینوزلری کوکه چیقمازده دوام
ایدرسه.. انسانلر آکلادکی مرانی در. یایدیغمز فنا قلدردن
نفسمزه قارشی کندمزی مسئول کورمه یزده باشقه لرینک
حقمزه ویره جکلری حکمدن قورقارق ای کوروئمکه

دویوردم. آیلر کچدی ثولولرینک آرقه سنندن آلیشان
ماتمزه لر کی بن ده یاواش یاواش کندمی بو بدبختانه
آلیشیدرم.

*
**

« برکون اسکله ده صندالمک ایچنده او طور مش
دوشونیوردم. بردنبره کوزلر مه اینا نامدم» زینب قوجه سیله
بکا دوغرو کلیور، بنی طانییورمش کی ایدی ماوی
کوزلریله ساکن ساکن باقیوردی. صنداله ییندیلا،
آه بکم بیلیمز سکیز؛ او ایدی ماوی کوزلرہ فصل باقییوردم.
صانکه موجودیتی او ایکی انکین دکزه دوکییوردم.
فقط هیپات؛ اوصفره لرده نه مرحمت، نه ندامت خلاص
حسدن اورولمش هیچ بر نشانه یوقدی. یالکنز دوز
ولا قید برماویک.. بن بوجانسز ماوی جام پارچه لری
ایچونمی ده لیرمشدم دیه دوشنورکن نه اولدی بیلیمورمیسک
بکم قلم می صیقدی. ده کز می کوپوردی کوکمی یرندن
قایدی، نه اولدی بیلیمورم؟ ذهنم قاب قارا کلقدی.
کوره کلری براقدم و او طور دیغم بردن بوتون وجودم
تیتزه به زک اونلرک اوکنده صیچرادم. قوشاغک آراسندن
صیریلان، باریلتی او قابا صوراتلی شیشمان حریفک
کوکننده غائب اولدی.»

*
**

ضیا صوصمش، درین درین صولویوردی. صاچلری
دیم دیکدی. ساکن وخیلایوی کوزلری یرندن چیقمش
کی دوییوردی. سیاه فانیلالی اوموزلری اوشومش
کی تیتزه دی. قویندن قرمزی کنارلی قرم بر ایپک
مندیل چیقاردی و یوزنی سیله رک:

— صکره بکم؛ دیدی، هیچ برشی اولماش کی
یرمه او طوردم. زینب قورقوسندن کوزلری بویومش
بکا باقمه قورقیور. تیتزه بن لاریله قوجه سنی آیلتمغه
اوغراشیوردی. کوره کلری قابدم واسکله یه قوشدم.
زینب همینی آکلادتی. بن انکار ایتمدم. اون طقوز
یاشمده یدی بچق سنه چوق سودیکم ده گزک و زینب
ایله ایلاک سویشدیکمز آغا جلقلرک حسرتی چکه چکه
أریوب سوغه می بکله دم، ثوله دم زینب شیمدی نه اولمش